

Мы полагаем, что на занятиях со студентами-иностранцами можно обратиться к изучению повести «Станционный смотритель». Взаимодействие разных видов искусств осуществляется с привлечением таких произведений музыки, как романс Г. Свиридова из «Музыкальных иллюстраций к повести А.С. Пушкина «Метель», этюды Шопена, Шуман «Мечтания», Моцарт увертюра к опере «Волшебная флейта»; изобразительного искусства: М. Добужинский «Станционный смотритель», А. Ванециан «Станционный смотритель», Д. Шмаринов, Б. Косильников «Станционный смотритель», а также «Возвращение блудного сына» - гравюра Г. Доре. Тут же возможен просмотр фильма С. Соловьева «Станционный смотритель». Здесь можно предложить сочинение-описание внешности героя Пушкина, устное сочинение-рассуждение на тему произведения, составление диалога Самсона Вырина с дочерью, подбор к этому диалогу музыки. Итогом занятий по изучению этого произведения станет групповая работа, предполагающая инсценировку разными мини-группами одного и того же отрывка из повести, подготовку сообщений о великих писателях, художниках, композиторах в их странах.

Таким образом, использование взаимодействия различных видов искусств на занятиях по развитию речи студентов-иностранцев способствует личностному развитию их творческого воображения и творческого потенциала, позволяет расширить кругозор учащихся, органично осуществить процесс эстетического воспитания. В статье нами рассматривались возможности использования произведений А.С. Пушкина в рамках определенного полихудожественного метода. Поэтому перспективы дальнейшего исследования мы видим в привлечении произведений других выдающихся авторов русской литературы – М.Ю. Лермонтова, Л.Н. Толстого, Ф.М. Достоевского, И.А. Бунина и др.

#### Источники и литература:

1. Выготский Л. С. Психология искусства / Л. С. Выготский. – М.: Искусство, 1986. – 573 с.

Халитова Г.А.

УДК. 31.2

### ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ В УСЛОВИЯХ ПОЛИНАЦИОНАЛЬНОГО КРЫМА

*Аннотация.* Язык рассматривается как путь, по которому мы проникаем не только в мировоззрение древних людей на мир, общество, самих себя, но и в современную ментальность нации. Лингвистика XXI века активно разрабатывает направления, в которых язык рассматривается как культурный код нации, а не просто орудие коммуникации и познания.

**Ключевые слова:** духовные ценности, историко-культурное развитие, лингвистическая ситуация, лингвокультурные системы, терпимость, взаимоуважение, национальное лингвокультурное сообщество, актуальные ситуации, великодушие, ущемление собственных интересов, интеллектуальная база.

*Анотація.* Мова розглядається як шлях, по якому ми проникаємо не тільки в світогляд давніх людей на світ, суспільство, самих себе, але і в сучасну ментальність нації. Лінгвістика XXI століття активно розробляє напрями, в яких мова розглядається як культурний код нації, а не просто знаряддя комунікації і пізнання.

**Ключові слова:** духовні цінності, історико-культурний розвиток, лінгвістична ситуація, лінгвокультурні системи, терпимість, взаємоповага, національне лінгвокультурне співтовариство, актуальні ситуації, великодушність, утиск власних інтересів, інтелектуальна база.

*Summary.* The language is considered as the way to penetrate to the world outlook of ancient people on the world, society, themselves, but also to modern mentality of the nation. But linguistics of the twenty-first century is actively elaborating directions, in which the language is considered as a cultural code of nation and not as a simple instrument of communication and cognition.

**Key words:** Spiritual valuables, historic and cultural development, linguistic situation, lingvo-cultural systems, tolerance, mutual respect, national linguocultural society, actual situation, generosity, restriction of own interests, intellectual base.

**Постановка проблемы.** Современная история человечества характеризуется разнонаправленными и во многом противоречивыми тенденциями. Это проявляется в социальном воспитании, в формировании образовательного пространства, в установлении культурных, духовных ценностей, национальном развитии и гармонизации национальных отношений.

Автономная республика Крым- это геополитический перекресток эпох и народов. Более 100 национальностей, проживающих на полуострове, внесли свой вклад в его историко-культурное развитие. Язык как ценнейший источник формирования и проявления ментальности народа является главенствующим звеном этого развития.

Лингвистика XXI века активно разрабатывает направления, в которых язык рассматривается как культурный код нации, а не просто орудие коммуникации и познания.

Язык рассматривается как путь, по которому мы проникаем не только в мировоззрение древних людей на мир, общество, самих себя, но и в современную ментальность нации.

В настоящее время в Автономной республике Крым сложилась особая лингвистическая ситуация. Остро встает вопрос развития крымско-татарского языка, сохранения его в условиях создавшейся языковой ситуации. Данная проблема требует более глубокого изучения и правильного разрешения. Приоритетными направлением в разрешении этой сложной задачи является сохранение и защита культурных особенностей народов и нации, проживающим в поликультурном обществе через образование, включающее деятельность обучения и воспитания, ориентированную на развитие интеллекта, практических умений и навыков, чувств,

смысла жизни, стратегии поведения, обращенную к человеку как субъекту культуры, истории собственной жизни. Педагог работает с духовным потенциалом, заложенным в каждом растущем организме, помогая ему понять свои возможности, наполняя ценностным содержанием его духовные усилия по осмыслению окружающего мира и себя в нем.

**Анализ литературы.** Лингвистические исследования в поликультурной среде имеют давнюю традицию. У истоков определения мировоззрения народов через их языки стоял В. Гумбольдт [1]. Его идеи получили свое продолжение в трудах А.А. Потебни, Ф. Баоса, Э. Сепира, А. Мейе и др.

В современной лингвистике сложилось несколько направлений в изучении языка в поликультурном мире. Особое значение имеют исследования А.К.Бабуина, В.В. Воробьева[2], В.В.Иванова, Е.Ф.Земской. Исследованием лингвистической ситуации занимаются такие ученые, как Т.М.Дридзе. Е.М.Верещагин[3], В.Г.Костомаров[4], В.А.Маслова[5].

**Целью нашей статьи** является выявление особенностей лингвистической ситуации в поликультурном обществе Автономной республики Крым, попытка разработки подхода к развитию межэтнической толерантности, анализ языковой ситуации в Республиканском высшем учебном заведении «Крымском инженерно-педагогическом университете».

**Изложение основного материала.** Культура в полиэтничном мире как «совокупность специфических человеческих способов деятельности и его результатов» находится в многовекторной зависимости от языка, определяется им и влияет на него. В условиях поликультурного общества создаются целостные лингвокультурные системы с инвариантным (сохраняемым традицией) центром и вариативной периферией[6].

Крым – маленький полуостров на карте мира. Однако и он имеет свои региональные особенности, которые нельзя не учитывать при организации воспитательной работы. Крым является автономией в административной системе Украины, его территория стала геополитическим перекрестком эпох и народов, каждая из более 100 национальностей и 47 конфессий привнесли свою культуру; это пограничная и курортная зона, ежегодно принимающая до пяти миллионов отдыхающих; это край с богатейшим историко-культурным наследием, вековыми традициями патриотизма и уникальной природой. На гербе Крыма начертан девиз «Процветание в единстве»[7].

Данное «процветание в единстве» может происходить только в условиях терпимости, взаимоуважения, взаимопонимания. В Крыму в настоящее время проживает свыше 110 различных этносов, имеющих свою культуру, свой язык. Самые большие национальные общины - русские (до 60% населения), украинцы (почти 20 %) и крымские татары (около 20 %). Кроме указанных этносов на полуострове проживают болгары, армяне, греки, грузины, венгры, корейцы, евреи, итальянцы, поляки и многие другие. Крым, таким образом, представляет собой сложное культурно-языковое пространство, которое продуцирует двойную и тройную идентификацию, что ведет к образованию поликультурного общества. Студенты в значительной степени владеют несколькими языками (украинским, русским, крымскотатарским, иностранным), и языковой фактор не является для него главным. Наибольшее значение для этнической консолидации имеет историческая родина и общность происхождения.

Лингвистика в полиэтничном мире выделяет ряд базовых положений:

1. Язык – ценнейший источник формирования и проявления ментальности народа, через его посредство культура сохраняется и передается другим поколениям.
2. Будучи общественным достоянием, язык «присваивается» каждым представителем сообщества, дает возможность формировать себя, свое представление о мире.
3. Языковая личность во всем многообразии социальных психологических ролей, стратегий и тактик общения стоит в центре внимания. Анализ языковой компетенции личности – существенный параметр описания культуры.
4. Интерпретация языковых фактов с позиций ментальной лингвистики. Ценнейший культурологический источник являют собой фразеологизмы, метафоры, символы как носители культурных представлений народа.
5. Внимание к когнитивной семантике, к культурным смыслам языковых знаков.
6. Изучение дискуссионных курсов, акцент на национально-культурной специфике языкового сознания, проявленного в коммуникации.

Лингвистика в поликультурном обществе – это особая целостность национально-лингвокультурного сообщества, подавляющее большинство которого говорит на трех языках. Языковое пространство в Крыму организуется тремя полярными языками: украинским, русским, крымскотатарском.

Поэтому лингвистику в поликультурном мире формирует не путем «сложения» этносов, социальных групп, а в результате выявления признаков полилингвокультурной ситуации, возникшей в многоэтном пространстве, имеющем свой культурный он, культурно-историческое наследие, традиции и характеризующемся специфическими культурными процессами.

Эффективным поликультурным фактором является в лингвистике средства массовой информации, расширяющие круг прецедентных феноменов через актуальные ситуации. Все это формирует когнитивные пространства.

В современном поликультурном обществе Автономной республики Крым особенно остро встает вопрос становления национального самосознания молодежи. Одной из актуальных проблем на полуострове является нетерпимость, обусловленная личным, национальным и религиозным высокомерием, враждебным отношением и мнением, отличающимся от собственного. Поэтому важным становится направление и ориентировка молодежи на жизнь в полиэтничном и поликультурном мире, предполагающую воспитание

межэтнической толерантности, одним из проявлений которого является культура общения в поликультурной среде.

Как известно, толерантность – это тип взаимоотношений отдельных людей, народов, государств, включающий осознанное признание и соблюдение партнерами, независимо от их языка и культуры, следующих важнейших принципов:

1. Достижение согласия без ущемления их индивидуальных интересов;
2. Сохранение их индивидуального своеобразия каждого из них;
3. Уважение прав другого (в том числе права быть иным);
4. Соблюдение равенства партнеров.

В английском языке понятие « толерантность» имеет три значения: устойчивость, выносливость; терпимость; допуск, допустимое отклонение. Так, Оксфордский словарь раскрывает « толерантность» как готовность и способность без протеста воспринимать личность или вещь.

В китайском языке «быть толерантным» - позволять, допускать, проявлять великодушие в отношении других.

В арабском языке «толерантность» определяется как снисхождение, мягкость, сострадание, терпение, расположенность к другим.

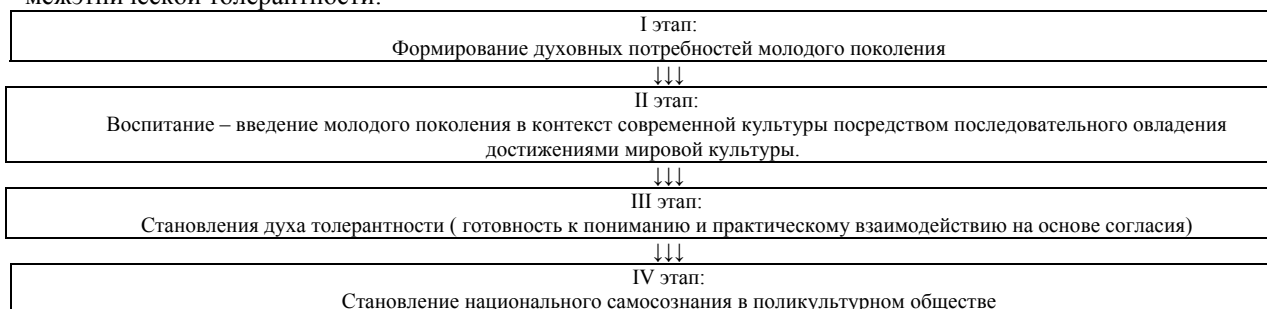
В персидском языке – терпимость, готовность к примирению.

В русском языке «толерантность» означает способность, умение терпеть, мириться с чужим мнением, быть снисходительным к поступкам других людей, мягко относиться к их промахам, ошибкам.

Толерантность – это достаточно сложный термин с целым рядом нюансов. В обыденной жизни его часто сводят просто к терпимости, терпимому.

В отличие от бытового использования термина толерантности как терпимости, в научной литературе в целом отмечается его многоплановость.

Оценивая языковую ситуацию в Автономной республике Крым, рассматривая проблему нетерпимости, обусловленную личным, национальным и религиозным высокомерием, вопросы воспитания молодежи в условиях поликультурного общества, попытаемся разработать поэтапный подход к развитию межэтнической толерантности:



Итак, толерантность с позиции широкого историко-эволюционного понимания является социальной нормой либерального гражданского общества, в которую входят следующие компоненты:

- 1) Готовность к пониманию и практическому воздействию на основе согласия, но без ущемления как собственных интересов, так и интересов партнера, с правом отстаивать эти интересы;
- 2) Способность конструктивно разрешать конфликтные ситуации, выражая свои чувства без агрессии и насилия;
- 3) Способность к эмпатии;
- 4) Доверие, умение слушать и выслушивать другого;
- 5) готовность принять другого таким, какой он есть;
- 6) Отказ от сведения этого многообразия к единообразию или к преобладанию какой-то одной точки зрения;
- 7) Признание многообразия человеческой культуры, норм, верования, обычаев, традиции, мировоззренческих позиций;
- 8) Отказ от доминирования и насилия;
- 9) Признание равенства;
- 10) Социальная восприимчивость взаимодействующих субъектов, интерес к особенностям друг друга.

По словам профессора Якубова Ф.Я.[9], ректора КИПУ, республиканское высшее учебное заведение « Крымский инженерно-педагогический университет» г. Симферополя является одной из современных моделей толерантности. Воспитание студентов в духе толерантности- основная задача педагогического коллектива вуза.

Развитие университета всегда связывали со здоровым смыслом, рассматривали как интеллектуальную базу возрождения крымскотатарского народа и стратегическую основу его интеграции в украинское общество. Интеграции, имеющей целью не решение конъюнктурных, временных проблем, а задачу формирования полноценного гражданского общества, где создаются условия для становления личности, крепнут нравственные устои – ценности, как известно, вечные, ценности, гарантирующие мир и процветание в полиэтнической среде. Такое заключение усиливается тем, что университет- вуз

педагогический, а педагог – конструктор и носитель морали общества на всех стадиях ее эволюции: ребенок – учащийся- студент- семья –общество в целом.

Несомненно, эта мораль должна формироваться на потоке добротной информации, базирующейся на проверенных жизнью теориях в изложении ведущих ученых мира – представителей как восточной, так и западной культур. В этом плане, возможно, и выражена уникальность университета с его разноментальным контингентом, непростыми функциями, ориентированными на наведение неразводящегося моста между двумя цивилизациями. Волей истории мы долго были отделены от Восточной культуры, лишены подпитки ее соками и ничего от этого не выиграли. Восток же должен входить к нам, входить глубинной мудростью своей философии, а не случайными ( порой негативными) поветриями.

С момента своего создания университет ориентирован на эту проблему, и такая направленность становится заметной во всех организациях, где начали работать его выпускники. Это отмечают крымчане, на это обращают внимание многочисленные, в том числе и зарубежные, гости.

#### **ВЫВОДЫ.**

1. В настоящее время в Автономной республике Крым сложилась особая лингвистическая ситуация. Остро встает вопрос развития крымскотатарского языка, сохранения его в условиях создавшейся языковой ситуации.
2. Интеграция крымскотатарского народа в украинское общество имеет целью не решение конъюнктурных, временных проблем, а задачу формирования полноценного гражданского общества, где создаются условия для становления личности, крепнут нравственные устои.
3. Республиканское высшее учебное заведение « Крымский инженерно-педагогический университет» г. Симферополя является одной из современных моделей толерантности. Воспитание студентов в духе толерантности – основная задача педагогического коллектива вуза.
4. Важным становится направление и ориентировка молодежи на жизнь в полиэтничном и поликультурном мире, предполагающую воспитание межэтнической толерантности.
5. Сложившаяся языковая ситуация может мирно существовать только в условиях терпимости.

#### **Источники и литература:**

1. Гумбольдт В. О сравнительном изучении языков применительно к различным эпохам их развития / В. О. Гумбольдт // Звегинцев В. А. История языкознания XIX–XX веков в очерках и извлечениях. Часть I. - М.: Просвещение, 1964. – 496 с.
2. Воробьев В. В. Лингвокультурология (теория и методы) / В. В. Воробьев. – М., 1997. – 340 с.
3. Верещагин Е. М. Мироздание вне и посредством языка. В поисках новых путей развития лингвострановедения: гипотеза (лого) системы / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – М., 2002. – 168 с.
4. Костомаров В. Г. Наш язык в действии: Очерки современной русской стилистики / В. Г. Костомаров. – М.: Гардарики, 2005. – 287 с.
5. Маслова В. А. Лингвокультурология / В. А. Маслова. – М., 2001. – 208 с.
6. Богданович Г. Ю. Культурология, лингвокультурология, этнопсихоллингвистика, полилингвокультурология / Г. Ю. Богданович // Культура народов Причерноморья. - №34. – 2002. – С. 12 – 17.
7. Мозорли А. А. Результаты, полученные в ходе исследования «Национализм в молодежной среде / А. А. Мозорли // Формирование межэтнической и межконфессиональной толерантности в Крыму. – Симферополь, 2003. – С. 23-36.
8. Донець З. Ф. Осучаснення змісту культурознавчих дисциплін у вищій школі в контексті міжнародних культуроохоронних конвенцій : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.04 / З.Ф. Донець ; Ін-т вищ. освіти. – К., 2004. – 20 с.
9. Якубов Ф. Я. Крымский государственный инженерно-педагогический университет – современная модель толерантности / Ф. Я. Якубов // Ученые записки Крымского государственного инженерно-педагогического университета. Вып.4. – Симферополь: Доля, 2003. – С. 5-9.